

¹Und ganz Israel versammelte sich zu David gen Hebron und sprach: Siehe, wir sind dein Bein und dein Fleisch.²Auch schon, da Saul König war, führtest du Israel aus und ein. So hat der HERR, dein Gott, dir geredet: Du sollst mein Volk Israel weiden, und du sollst Fürst sein über mein Volk Israel.³Also kamen alle Ältesten Israels zum König gen Hebron. Und David machte einen Bund mit ihnen zu Hebron vor dem HERRN. Und sie salbten David zu König über Israel nach dem Wort des HERRN durch Samuel.⁴Und David zog hin und das ganze Israel gen Jerusalem, das ist Jebus; denn die Jebusiter wohnten daselbst im Lande.⁵Und die Bürger zu Jebus sprachen zu David: Du sollst nicht hereinkommen. David aber gewann die Burg Zion, das ist Davids Stadt.⁶Und David sprach: Wer die Jebusiter am ersten schlägt, der soll ein Haupt und Oberster sein. Da erstieg sie am ersten Joab, der Zeruja Sohn, und ward Hauptmann.⁷David aber wohnte auf der Burg; daher heißt man sie Davids Stadt.⁸Und er baute die Stadt umher, von Millo an bis ganz umher. Joab aber ließ leben die übrigen in der Stadt.⁹Und David nahm immer mehr zu, und der HERR Zebaoth war mit ihm.¹⁰Dies sind die Obersten unter den Helden Davids, die sich redlich mit ihm hielten in seinem Königreiche bei ganz Israel, daß man ihn zum König machte nach dem Wort des HERRN über Israel.¹¹Und dies ist die Zahl der Helden Davids: Jasobeam, der Sohn Hachmonis, der Vornehmste unter den dreißig; er hob seinen Speiß auf und schlug dreihundert auf einmal.¹²Nach ihm

¹وَاجْتَمَعَ كُلُّ رِجَالِ إِسْرَائِيلَ إِلَى دَاوُدَ فِي حَبْرُونَ قَانَيْنِ، هُوَذَا عَظْمُكَ وَلَحْمُكَ تَحْنُ.²وَمُنْذُ أَمْسٍ وَمَا قَبْلَهُ حِينَ كَانَ سَاوُلَ مَلِكًا كُنْتَ أَنْتَ تُخْرِجُ وَتُدْخِلُ إِسْرَائِيلَ، وَقَدْ قَالَ لَكَ الرَّبُّ إِلَهَكَ، أَنْتَ تَرْعَى شَعْبِي إِسْرَائِيلَ وَأَنْتَ تَكُونُ رَئِيسًا لِشَعْبِي إِسْرَائِيلَ.³وَجَاءَ جَمِيعُ شُيُوخِ إِسْرَائِيلَ إِلَى الْمَلِكِ إِلَى حَبْرُونَ، فَقَطَعَ دَاوُدُ مَعَهُمْ عَهْدًا فِي حَبْرُونَ أَمَامَ الرَّبِّ، وَصَسَّخُوا دَاوُدَ مَلِكًا عَلَى إِسْرَائِيلَ حَسَبَ كَلَامِ الرَّبِّ عَنْ يَدِ صَمُوئِيلَ.⁴وَدَهَبَ دَاوُدُ وَكُلُّ إِسْرَائِيلَ إِلَى أُورُشَلِيمَ أَيْ يَبُوسَ. وَهُنَاكَ الْيَبُوسِيُّونَ سُكَّانُ الْأَرْضِ.⁵وَقَالَ سُكَّانُ يَبُوسَ لِدَاوُدَ، لَا تَدْخُلْ إِلَى هُنَا. فَأَخَذَ دَاوُدُ حِصْنَ صِهْيُونَ هِيَ مَدِينَةُ دَاوُدَ. وَقَالَ دَاوُدُ، إِنَّ الَّذِي يَضْرِبُ الْيَبُوسِيِّينَ أَوَّلًا يَكُونُ رَأْسًا وَقَائِدًا. فَصَعِدَ أَوَّلًا يُوَابُ ابْنُ صَرُوتَةَ، فَصَارَ رَأْسًا.⁷وَأَقَامَ دَاوُدُ فِي الْحِصْنِ، لِذَلِكَ دَعَاوُهُ مَدِينَةُ دَاوُدَ. وَبَنَى الْمَدِينَةَ جَوَالِيهَا مِنَ الْقَلْعَةِ إِلَى مَا حَوْلَهَا. وَيُوَابُ جَدَّدَ سَائِرَ الْمَدِينَةِ. وَكَانَ دَاوُدُ يَتْرَايِدُ مُنْعَطَمًا وَرَبُّ الْجُنُودِ مَعَهُ.¹⁰وَهَؤُلَاءِ رُؤَسَاءُ الْأَبْطَالِ الَّذِينَ لِدَاوُدَ، الَّذِينَ تَسَدَّدُوا مَعَهُ فِي مُلْكِهِ مَعَ كُلِّ إِسْرَائِيلَ لِتَمْلِيكِهِ حَسَبَ كَلَامِ الرَّبِّ مِنْ جِهَةِ إِسْرَائِيلَ.¹¹وَهَذَا هُوَ عَدَدُ الْأَبْطَالِ الَّذِينَ لِدَاوُدَ، يَشْبَعَامُ بْنُ حَكْمُونِي رَئِيسُ التَّوَالِيثِ. هُوَ هَرَّ رُمَحَهُ عَلَى ثَلَاثِ مِئَةٍ قَتَلَهُمْ دُفْعَةً وَاحِدَةً.¹²وَعِدَّةُ أَلْعَازَارُ بْنُ دُودُو الْأَخُوخِيِّ. هُوَ مِنَ الْأَبْطَالِ الثَّلَاثَةِ.¹³هُوَ كَانَ مَعَ دَاوُدَ فِي قَسٍّ دَمِيمٍ وَقَدْ اجْتَمَعَ هُنَاكَ الْفِلِسْطِينِيُّونَ لِلْحَرْبِ. وَكَانَتْ قِطْعَةُ الْحَقْلِ مَمْلُوءَةً شَعِيرًا، فَهَرَبَ الشَّعْبُ مِنْ أَمَامِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ.¹⁴وَوَقَفُوا فِي وَسِطِ الْقِطْعَةِ وَأَتَقَدُّوْهَا وَضَرَبُوا الْفِلِسْطِينِيِّينَ. وَخَلَصَ الرَّبُّ خَلَاصًا عَظِيمًا.¹⁵وَتَرَلَّ ثَلَاثَةٌ مِنَ الثَّلَاثِينَ رَئِيسًا إِلَى الصَّخْرِ إِلَى دَاوُدَ إِلَى مَقَارَةِ عَدْلَامَ وَجِيشُ الْفِلِسْطِينِيِّينَ تَارَلَ فِي وَادِي الرِّقَائِيِّينَ.¹⁶وَكَانَ دَاوُدُ جَبِيئِزَ فِي الْحِصْنِ، وَحَقَطَهُ الْفِلِسْطِينِيُّونَ جَبِيئِزَ فِي بَيْتِ لَحْمٍ.¹⁷فَتَأَوَّهَ دَاوُدُ وَقَالَ، مَنْ يَسْقِينِي مَاءً مِنْ بَيْتِ لَحْمٍ الَّذِي عِنْدَ الْبَابِ. فَسَقَى الثَّلَاثَةُ مَخَلَّةَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ وَاسْتَقُوا مَاءً مِنْ بَيْتِ لَحْمٍ الَّذِي عِنْدَ الْبَابِ وَحَمَلُوهُ وَأَتَوْا بِهِ إِلَى دَاوُدَ، فَلَمْ يَشَأْ دَاوُدُ أَنْ يَشْرَبَهُ بَلْ سَكَبَهُ لِلرَّبِّ.¹⁹وَقَالَ، خَاشَا لِي مِنْ قِبَلِ إِلَهِي أَنْ أَفْعَلَ ذَلِكَ. أَأَشْرَبُ دَمَ هَؤُلَاءِ الرِّجَالِ بِأَنْفُسِهِمْ. لِأَنَّهُمْ إِنَّمَا أَتَوْا بِهِ بِأَنْفُسِهِمْ. وَلَمْ يَشَأْ أَنْ يَشْرَبَهُ. هَذَا مَا فَعَلَهُ الْأَبْطَالُ الثَّلَاثَةُ.²⁰وَأَبْشَايُ

aber Eleasar, der Sohn Dodos, der Ahohiter; und er war unter den drei Helden.¹³ Dieser war mit David zu Pas-Dammim, da die Philister sich daselbst versammelt hatten zu Streit. Und es war da ein Stück Acker voll Gerste. Und das Volk floh vor den Philistern.¹⁴ Und sie traten mitten aufs Stück und erretteten es und schlugen die Philister; und der HERR gab großes Heil.¹⁵ Und drei aus dem dreißig Vornehmsten zogen hinab zum Felsen zu David in die Höhle Adullam; aber der Philister Lager lag im Grunde Rephaim.¹⁶ David aber war an sicherem Ort; und die Schildwacht der Philister war dazumal zu Bethlehem.¹⁷ Und David ward lüstern und sprach: Wer will mir Wasser zu trinken geben aus dem Brunnen zu Bethlehem unter dem Tor?¹⁸ Da brachen die drei in der Philister Lager und schöpften Wasser aus dem Brunnen zu Bethlehem unter dem Tor und trugen's und brachten's zu David. Er aber wollte es nicht trinken, sondern goß es aus dem HERRN¹⁹ und sprach: Das lasse mein Gott fern von mir sein, daß ich solches tue und trinke das Blut dieser Männer in ihres Lebens Gefahr; denn sie haben's mit ihres Lebens Gefahr hergebracht! Darum wollte er's nicht trinken. Das taten die drei Helden.²⁰ Abisai, der Bruder Joabs, der war der Vornehmste unter dreien; und er hob seinen Speiß auf und schlug dreihundert. Und er war unter dreien berühmt,²¹ und er, der dritte, herrlicher denn die zwei und war ihr Oberster; aber bis an jene drei kam er nicht.²² Benaja, der Sohn Jojadas, des Sohnes Is-Hails, von großen Taten, von Kabzeel, er schlug zwei Helden der

أَحُو يُوَابَ كَانَ رَئِيسَ ثَلَاثَةٍ. وَهُوَ قَدْ هَرَّ رُمَحَهُ عَلَى ثَلَاثِ مِئَةٍ فَقَتَلَهُمْ، فَكَانَ لَهُ اسْمٌ بَيْنَ الثَّلَاثَةِ.²¹ مِنَ الثَّلَاثَةِ أَكْرَمَ عَلَى الْإِثْنَيْنِ وَكَانَ لَهُمَا رَئِيسًا، إِلَّا أَنَّهُ لَمْ يَصِلْ إِلَى الثَّلَاثَةِ الْأُولَى.²² بَنَاجَا بْنُ يَهُوِيَادَاعَ ابْنِ دِي بَاسٍ كَثِيرِ الْأَفْعَالِ مِنْ قَبْصِيئِيلَ. هُوَ الَّذِي صَرَبَ أَسَدِي مُوَابَ، وَهُوَ الَّذِي تَرَلَّ وَصَرَبَ أَسَدًا فِي وَسْطِ جُبِّ يَوْمِ التَّلَجِّ.²³ وَهُوَ صَرَبَ الرَّجُلَ الْمِصْرِيَّ الَّذِي قَامَتْهُ حَمْسُ أُذْرُعَ، وَفِي يَدِ الْمِصْرِيِّ رُمَحٌ كَنُؤُلِ النَّسَاجِينِ. فَتَرَلَّ إِلَيْهِ بَعْصًا وَخَطَفَ الرُّمَحَ مِنْ يَدِ الْمِصْرِيِّ وَقَتَلَهُ بِرُمَحِهِ.²⁴ هَذَا مَا فَعَلَهُ بَنَاجَا بْنُ يَهُوِيَادَاعَ، فَكَانَ لَهُ اسْمٌ بَيْنَ الثَّلَاثَةِ الْأَبْطَالِ.²⁵ هُوَذَا أَكْرَمَ عَلَى الثَّلَاثِينَ إِلَّا أَنَّهُ لَمْ يَصِلْ إِلَى الثَّلَاثَةِ. فَجَعَلَهُ دَاوُدُ مِنْ أَصْحَابِ سِرِّهِ.²⁶ وَأَبْطَالُ الْجَيْشِ هُمْ، عَسَائِيلُ أَحُو يُوَابَ، وَالْحَاتَانُ بْنُ دُوْدُو مِنْ بَيْتِ لَحْمَ،²⁷ سَمُوْثُ الْهَزْرِيِّ، خَالِصُ الْقَلُونِيِّ،²⁸ عَيْرَا بْنُ عَقِيشَ التَّقْوَعِيِّ، أَيْعَزَّرُ الْعَتَاثُونِيِّ،²⁹ سَبْكَائِيُّ الْخَوْشَاتِيِّ، عِيلَايُ الْأَخُوخِيِّ،³⁰ مَهْرَايُ التَّطُوقَاتِيِّ، خَالِدُ بْنُ بَغْنَةَ التَّطُوقَاتِيِّ،³¹ إِيَتَائِيُّ بْنُ رِيَتَايَ مِنْ جَبْعَةَ بَنِي يَبْنَامِينَ، بَنَاجَا الْقَرْعُونِيُّ،³² خُورَائِيُّ مِنْ أُوْدِيَةَ جَاعَسَ، أَيْسِيلُ الْعَرَبَاتِيِّ،³³ عَزْمُوْتُ الْبَحْرُومِيِّ، الْبَحْبَا السَّعْلُونِيُّ.³⁴ بَنُو هَاشِمَ الْجَزُونِيِّ، يُونَاتَانُ بْنُ سَاجَايَ الْهَزَارِيِّ،³⁵ أَخْيَامُ بْنُ سَاكَارَ الْهَزَارِيِّ، أَيْقَالُ بْنُ أَوْرَ،³⁶ خَافَرُ الْمَكِيرَاتِيِّ، وَأَجَبَا الْقَلُونِيُّ،³⁷ حَضْرُو الْكَرْمَلِيِّ، تَعَزَائِيُّ بْنُ أَرْبَائِي،³⁸ يُونِيلُ أَحُو تَاتَانُ، مَبْحَارُ بْنُ هَجْرِي،³⁹ صَالِقُ الْعَمُونِيِّ، تَحْرَائِيُّ الْبَيْرُوتِيِّ،⁴⁰ حَامِلُ سِلَاحِ يُوَابَ ابْنِ صَرْوِيَةَ،⁴¹ عَيْرَا الْبَيْرِيِّ،⁴² جَارِبُ الْبَيْرِيِّ،⁴³ أَوْرَبَا الْجَنِّي، رَابَادُ بْنُ أَخْلَايَ،⁴⁴ عَدِيْبَا بْنُ شَيْبَرَا الرَّأوْبِيَّيْنِ رَأْسُ الرَّأوْبِيَّيْنِ وَمَعَهُ ثَلَاثُونَ،⁴⁵ حَاتَانُ ابْنُ مَعَكَةَ، يُوْسَافَاطُ الْمَنِّيَّيْنِ،⁴⁶ غَزْبَا الْعَسْرُوتِيِّ،⁴⁷ شَامَاعُ وَيَعُونِيلُ ابْنَا خُوْتَامَ الْعَرْوَعِيرِيِّ،⁴⁸ يَدِيعِيلُ بْنُ شَمْرِي وَيُوَحَا أَخُوهُ الْبَيْصِيِّ،⁴⁹ إِيلِيئِيلُ مِنْ مَحْوِيمَ، وَبَرِيَتَائِي وَيُوْشُوْبَا ابْنَا أَلْتَمَ وَيَمَّةُ الْمُوَابِيِّ،⁵⁰ إِيلِيئِيلُ وَغُوْبِيدُ وَيَعِيسِيئِيلُ مِنْ مَصُوبَايَا.

Moabiter und ging hinab und schlug einen Löwen mitten im Brunnen zur Schneezeit.²³ Er schlug auch einen ägyptischen Mann, der war fünf Ellen groß und hatte einen Spieß in der Hand wie ein Weberbaum. Aber er ging zu ihm hinab mit einem Stecken und nahm ihm den Spieß aus der Hand und tötete ihn mit seinem eigenen Spieß.²⁴ Das tat Benaja, der Sohn Jojadas, und war berühmt unter drei Helden²⁵ und war der herrlichste unter den dreißig; aber an jene drei kam er nicht. David aber machte ihn zum heimlichen Rat.²⁶ Die streitbaren Helden sind diese: Asahel, der Bruder Joabs; Elhanan, der Sohn Dodos von Bethlehem;²⁷ Sammoth, der Haroriter; Helez, der Peloniter;²⁸ Ira, der Sohn Ikkes, der Thekoiter; Abieser, der Anathothiter;²⁹ Sibbechai, der Husathiter; Ilai, der Ahohiter;³⁰ Maherai, der Netophathiter; Heled, der Sohn Baanas, der Netophathiter;³¹ Itthai, der Sohn Ribais, von Gibeä der Kinder Benjamin; Benaja, der Pirathoniter;³² Hurai, von Nahale-Gaas; Abiel, der Arbathiter;³³ Asmaveth, der Baherumiter; Eljahba, der Saalboniter;³⁴ die Kinder Hasems, des Gisoniters; Jonathan, der Sohn Sages, der Harariter;³⁵ Ahiam, der Sohn Sachars, der Harariter; Elipal der Sohn Urs;³⁶ Hephher, der Macherathiter; Ahia, der Peloniter;³⁷ Hezro, der Karmeliter; Naerai, der Sohn Asbais;³⁸ Joel, der Bruder Nathans; Mibehar, der Sohn Hagris;³⁹ Zelek, der Ammoniter; Naherai, der Berothiter, der Waffenträger Joabs, des Sohnes der Zeruja;⁴⁰ Ira, der Jethriter; Gareb, der Jethriter;⁴¹ Uria, der Hethiter;

Sabad, der Sohn Ahelais;⁴² Adina, der Sohn Sisas, der Rubeniter, ein Hauptmann der Rubeniter, und dreißig waren unter ihm;⁴³ Hanan, der Sohn Maachas; Josaphat, der Mithniter;⁴⁴ Usia, der Asthrathiter; Sama und Jaiel, die Söhne Hothams des Aroeriters;⁴⁵ Jediael, der Sohn Simris; Joha, sein Bruder, der Thiziter;⁴⁶ Eliel, der Maheviter; Jeribai und Josawja, die Söhne Elnaams; Jethma, der Moabiter;⁴⁷ Eliel, Obed, Jaesiel von Mezobaja.